Swahili Solution

_f__ tarehe tatu Disemba jumamosi

Three December day-one

(Saturday)

d__ tarehe pili Aprili jumanne

Two April day-four

(Tuesday)

e__ tarehe nne Aprili jumanne

Four April day-four

(Tuesday)

c__ tarehe tano Oktoba jupili

Five October day-two

(Sunday)

a__ tarehe tano Oktoba jumatatu

Five October day-three

(Monday)

b__ tarehe tano Oktoba jumatano

Five October day-five

(Wednesday)

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
</table>
a. Monday, October 5th          
b. Wednesday, October 5th       
c. Sunday, October 5th          
d. Tuesday, April 2nd           
e. Tuesday, April 4th           
f. Saturday, December 3rd       |

Hint: Start with December, because there is only one. “tatu” must be three. “Jumamosi” must be Saturday.

There are two April’s. They are both Tuesday, so “jumanne” must be Tuesday. “pili” is two or four and “nne” is two or four. Tricky spot: you might think that “nne” is two and that “jumanne” is “day 2”, but it isn’t. “pili” is two and “nne” is four. (Saturday is day 1.)
There are three Octobers, and they are all the 5th, so “tano” is five. “jumapili”, “jumatatu”, and “jumatano” can be Monday, Wednesday, and Sunday.

Suppose we haven’t figured out “pili” and “nne” yet. We know that “tano” is three. So is “jumatano” Monday, Wednesday, or Sunday?

Suppose we fall for the bait and decide that “nne” is two and “jumatano” is Tuesday, and since “tano” is three, “jumatano” is Wednesday.

“Pili” would have to be “four”, and the fourth day would have to be “Thursday”, but there is no “Thursday” in the data.

So we back up. As implausible as it seems, “nne” is four. Tuesday is the fourth day. “pili” is two.

If Tuesday is the fourth day, then Sunday is the second day “jumapili”.

The third day “jumatano” is Monday.

The first day “jumatatu” is Saturday. (The Moslem Sabbath is Friday.)

---

**Tajik Solution**

dуусти хуби хамсоай сумо a good friend of your neighbor
хамсоай дуусти хуби сумо a neighbor of your good friend
хамсоай хуби дуусти сумо a good neighbor of your friend

dуусти friend
хамсоай neighbor
хуби good
сумо your

Hint: “good friend” occurs in two of the sentences and not in the third.

---

**Indonesian Solution**

\[
\begin{align*}
Satu & \text{ ditambah satu menjadi dua.} & Delapan belas dikurangi satu menjadi tujuh belas. \\
One & \text{ plus one equal two} & Eight & \text{ plus-ten minus one equal seven plus-ten} \\
Dua & \text{ ditambah dua menjadi empat.} & Tiga & \text{ ditambah empat menjadi } \underline{\text{tujuh}}. \\
Two & \text{ plus two equal four}& \\
\end{align*}
\]
One plus two equal three
Two multiply two equal four
Three multiply three equal nine
Two multiply two equal four
Ten minus six equal four
Ten divide two equal five
Three multiply six equal eight plus ten
Six plus ten divide two times ten four equal two by three

Now write out these numbers (and one fraction) in Indonesian:

7 __________________________ 12 __________________________ 19 __________________________
23 __________________________ 39 __________________________ ¾ __________________________

Rewrite the incorrect statement so that it’s correct:

Yaqui solution:

H Inepo siika.
A Empo nee aniak.
F Inepo apo ‘ik aniak.
D Inepo apo ‘ik vichak.
C Inepo enchi vichak.
E Inepo enchi aniak.
B Empo ye’ek.
G Aapo enchi vichak.

a. You helped me.
b. You danced.
c. I saw you.
d. I saw him.
e. I helped you.
f. I helped him.
g. He saw you.
h. I left.

<table>
<thead>
<tr>
<th>inepo</th>
<th>I nom</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>nee</td>
<td>me acc</td>
</tr>
<tr>
<td>empo</td>
<td>you nom</td>
</tr>
<tr>
<td>enchi</td>
<td>you acc</td>
</tr>
<tr>
<td>aapo</td>
<td>he nom</td>
</tr>
<tr>
<td>apo’ik</td>
<td>he acc</td>
</tr>
<tr>
<td>ye’ek</td>
<td>danced</td>
</tr>
<tr>
<td>vichak</td>
<td>saw</td>
</tr>
<tr>
<td>aniak</td>
<td>helped</td>
</tr>
<tr>
<td>siika</td>
<td>left</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Luvian Solution

<p>| | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td><img src="image1.png" alt="Image" /></td>
<td>Varpalava king</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td><img src="image2.png" alt="Image" /></td>
<td>Kurkuma city</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td><img src="image3.png" alt="Image" /></td>
<td>Tuvarnava city</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td><img src="image4.png" alt="Image" /></td>
<td>Palaa region</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td><img src="image5.png" alt="Image" /></td>
<td>Tarkumuva king</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Hawaiian Solution

A: There are two possible English translations for the following Hawaiian sentence. What are they?

Aohe ou kaikuaana. I have no elder brothers (Keone/male speaking) 2) I have no elder sisters (Mele/female speaking)

B: Translate the following sentence into English and indicate who is speaking, Mele or Keone:

Aohe ou kaikuahine. 'I have no sisters' (Keone speaking.)

C. The following English sentences would be difficult to translate directly into Hawaiian. Explain why this is true.

Keone has one brother: Because in Hawaiian, the word for the brother of a boy and a sister of a girl are the same, and they are always distinguished according to age – younger or older. Thus there is no way to say "Keone" has one brother in Hawaiian without saying whether the brother is younger or older.

Mele has one younger brother: The words for brother of a girl and sister of a boy are not distinguished by age. So you could easily say 'Mele has one brother,' but not 'Mele has one younger brother' given the words available in this problem.